



COMISIA EUROPEANĂ

*Bruxelles, 14.11.2013
C(2013) 7454 final*

Stimate domnule Președinte,

Comisia dorește să aducă mulțumiri Camerei Deputaților pentru avizul său cu privire la Propunerea de regulament privind promovarea liberei circulații a cetățenilor și întreprinderilor prin simplificarea acceptării anumitor documente oficiale în Uniunea Europeană și de modificare a Regulamentului (UE) nr. 1024/2012 {COM (2013) 228 final}.

Comisia salută sprijinul exprimat de Camera Deputaților cu privire la propunere. Comisia salută în mod special punerea în evidență de către Camera Deputaților a impactului prevăzut al propunerii asupra consolidării drepturilor cetățenilor la libera circulație, sporirea securității juridice, reducerea birocrăției și a costurilor de traducere, precum și consolidarea încrederii reciproce prin întărirea cooperării între statele membre.

În avizul său, Camera Deputaților a exprimat rezerve cu privire la eliminarea cerințelor naționale privind prezentarea în paralel a unei copii legalizate a unui document oficial, împreună cu documentul în original [articolul 5 alineatul (1)]. Aceasta consideră legalizarea copiei unui document oficial ca fiind mai mult decât o simplă formalitate.

Comisia ar dori să prezinte următoarele clarificări cu privire la aspectele menționate mai sus.

Prin eliminarea cerințelor naționale de prezentare în paralel a unei copii legalizate a unui document oficial împreună cu documentul în original, propunerea contribuie în mod semnificativ la reducerea birocrăției în beneficiul cetățenilor și al întreprinderilor care utilizează copii legalizate în alte state din UE. În consecință, statutul copiilor legalizate ar trebui să fie consolidat. Astfel, acestea vor beneficia de o valoare juridică și de o încredere mai ridicată și ar trebui să fie utilizate și acceptate mai ușor în întreaga UE. Aceasta se bazează pe standardele ridicate puse în aplicare de către toate statele membre cu privire la atestarea autenticității copiilor documentelor oficiale și pe gradul ridicat de încredere juridică acordată unor astfel de copii „verificate” (legalizate), în comparație cu copiile nelegalizate.

*Domnului Valeriu Ștefan ZGONEA
Președintele
Camerei Deputaților
Palatul Parlamentului
Strada Izvor nr. 2-4, sector 5
RO – BUCUREȘTI*

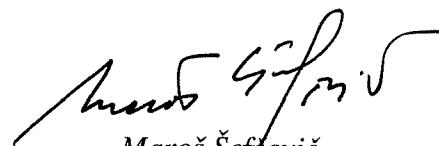
Prin urmare, propunerea ar avea impact numai în cazurile în care legislația națională prevede prezentarea în paralel a documentului original și a copiei legalizate a acestuia. Odată ce autenticitatea unei copii a fost verificată de către o autoritate, cetățenii sau întreprinderile ar putea opta între prezentarea documentului oficial în original sau a copiei legalizate a acestuia.

În același timp, se pune un accent deosebit pe garanțiile pentru prevenirea fraudelor, care ar deveni mai eficace odată cu consolidarea cooperării administrative dintre autoritățile statelor membre prin Sistemul de informare al pieței interne („IMI”), creat de Comisie în cooperare cu statele membre, pentru a permite o comunicare eficientă și sigură între autoritățile statelor membre în toate limbile oficiale ale Uniunii.

În cazul existenței unor îndoieli întemeiate cu privire la autenticitatea unui document oficial, autoritățile din statul membru în care documentul este prezentat ar putea prezenta autorităților emitente, prin intermediul IMI, o solicitare de informații sau de verificare a autenticității documentului. De asemenea, acest mecanism s-ar putea aplica și în cazul copiilor legalizate. Comisia consideră mult mai eficiente contactele directe între autoritățile statelor membre, ca mod de prevenire a fraudei, decât formalitățile privind apostila, care, la rândul său, poate fi fraudată sau falsificată.

Comisia speră că aceste clarificări răspund preocupărilor exprimate de Camera Deputaților și așteaptă cu interes continuarea dialogului nostru politic în viitor.

Cu deosebită considerație,



Maroš Šefčovič
Vicepreședinte